



安全理事会

Distr.: General
22 September 2020
Chinese
Original: English

2020年9月14日苏丹常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨提及我2020年5月21日的信(S/2020/429)，其中我向安理会介绍了苏丹在达尔富尔保护平民的国家计划，谨随函附上关于该计划执行情况的定期进展报告(见附件)。本进展报告所述期间为2020年5月10日至8月15日。

请将本信及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

奥迈尔·穆罕默德·艾哈迈德·西迪格(签名)



2020年9月14日苏丹常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

[原件：阿拉伯文]

关于2020年8月15日终了期间保护平民国家计划执行情况的第一次定期进展报告

组成部分	自2020年8月10日起实施	挑战
1. 解决流离失所者和难民问题	<ul style="list-style-type: none"> • 发起了一项运动，从自愿回返村庄的居民中为中达尔富尔州招募 500 名警察，以确保这些村庄的安全。 • 在南达尔富尔州尼亚拉的流离失所者营地开展 24 小时巡逻。 • 计划在南达尔富尔州招募 2 000 名警察，以加强负责保护流离失所者营地和自愿回返村庄的专门单位。 • 计划在南达尔富尔州各地开设 18 个家庭和儿童保育中心。 • 作为解决影响难民的问题和消除他们的痛苦以及他们与当地社区之间因资源和服务而产生的冲突的部分努力，警方已在曾爆发此类冲突的地方采取了必要的预防措施。 • 在东达尔富尔州，警察对所有自愿回返村庄实行保护，以维护其安全和稳定。他们还以友好和符合当地习俗的方式，介入解决村民和营地居民之间出现的问题。 • 在西达尔富尔州，已向 Anjaymi、Qukir、Mille、Wad Nyala 和 Indayka 的警方检查站增派人力。 • 在西达尔富尔州受冲突影响地区招募了 320 名警察。 • 为调查在西达尔富尔州 Karengo、北达尔富尔州 Fato Borno 和西达尔富尔州奈尔提提发生的事件而设立的各项调查委员会已经开始工作。 • 检察长在其办公室官员的陪同下访问了朱奈纳市。 	<ul style="list-style-type: none"> • 冠状病毒病(COVID-19)这一大流行病的传播阻碍招募和训练。 • 提供足够数量的车辆。 • 新部门缺乏足够的设备。 • 提供充足的预算以按要求完成工作。 • 创造一个有利于这些社区的民众之间毫无畏惧地合作的环境，例如通过设立证人保护机制等办法。
2. 法治和人权	<ul style="list-style-type: none"> • 国家启动了全面的法律改革进程，首先批准了对《刑法》的实质性修正。已采取具有历史意义的步骤，将切割女性生殖器定为刑事犯罪。还制定了 2020-2030 年期间社会变革十年战略，以期鼓励人们自愿放弃这一做法。 • 根据刑法改革，严格限制对 18 岁以下的人适用死刑。 	<ul style="list-style-type: none"> • 新部门缺乏足够的设备。 • 冠状病毒病的蔓延使相关地区的培训课程无法进行。 • 新设立的检察官办公室建造完工。

- 根据修正案，只能作为最后手段剥夺触犯法律的儿童自由。
 - 已禁止羞辱和有辱人格的惩罚，从而在法律改革中特别彻底地处理了监狱中或触犯法律的孕妇和有孩子的妇女的处境问题。
 - 起草了各种非拘禁社区服务措施(惩教或恢复性司法)的执行条例，作为改革国家刑事司法系统的关键一步，约有 838 名儿童从拘留中心获释。
 - 在北达尔富尔州，在库图姆、梅利特、科尔马、舒巴和凯卜卡比耶开设了新的部门。
 - 在流离失所者营地内设立了社区警务委员会，以协助警察维持安全。
 - 与非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动(达尔富尔混合行动)合作开设了流离失所者教育课程，由南达尔富尔州警察负责监督。
 - 在北达尔富尔州 Lait 开设了一个家庭和儿童保育中心。
 - 在北达尔富尔州，各警察局开设了 10 个性别平等股。
 - 在南达尔富尔州，在 Bulbul、Dalal al-Angara、格雷达和 Mershing 开设了新的部门。
 - 有关尼亚拉新监狱的工作正在按部就班地进行。该监狱完工后将有可能从达尔富尔其他州的监狱吸收囚犯，从而改善监狱条件，缓解人满为患的状况。
 - 在东达尔富尔州，在流离失所者居住的地区和自愿回返村庄开展了提高认识活动，宣传冠状病毒病大流行的危险和相关预防措施，以及性别暴力、妇女和儿童权利、早婚和家庭暴力等问题。
 - 已经下达了设立 18 个检察官办公室的命令。
 - 在 Bileil 和朱奈纳分别建立了地方检察官办公室和达尔富尔罪行检察长办公室。
 - 中达尔富尔州奈尔提提检察官办公室已经开始运作。
 - 三名检察官已被调往奈尔提提检察官办公室。
 - 定于 2020 年 8 月中旬由达尔富尔混合行动出资为来自达尔富尔各州的 10 名军官提供关于保护平民的培训员培训课程。
 - 冠状病毒病传播。
 - 冠状病毒病的全球传播给目前进行大量人员培训带来困难。
3. 正规部队成员和司法机构官员的能力建设

- | | | |
|--------------------------|--|---|
| <p>4. 正规部队和军事编队的行动部署</p> | <ul style="list-style-type: none"> • 定于 2020 年 9 月由达尔富尔混合行动出资为来自达尔富尔各州的 80 名官员和士官提供关于保护平民的课程。 • 5 000 多名武装部队和快速支援部队成员接受了有关儿童权利和保护儿童的基本培训。 • 80 名军官接受了在儿童权利和保护儿童方面为军事教官提供指导的高级培训。 • 在红十字国际委员会(红十字委员会)的支持下, 向 6 000 人提供了关于适用于武装冲突的国际人道法的培训。 • 武装部队与红十字委员会之间的谅解备忘录从 2020 年 1 月 23 日起续签三年。目的是进行有关国际人道法各项规定的人员培训和传播, 帮助起草接战规则, 制定、更新和传播在军事院校进行国际人道法教学和培训的多级方法。 • 为检察官组织了三期关于儿童、法律和转介制度方面的培训讲习班。 • 8 月 13 日和 14 日, 苏丹政府和达尔富尔混合行动举行了关于保护平民国家计划的联合讲习班, 在讲习班期间制定了协调移交这方面任务的路线图。 • 警察、武装部队成员和快速支援部队正在南达尔富尔州南部和西部地区进行联合巡逻, 动用 150 部车辆。 • 由警察、武装部队和快速支援部队成员组成的联合部队已被派往以下自愿回返村庄巡逻和提供保护: 西尔巴、库尔布斯、Kuraynik、贝达、杰贝勒穆恩、For Baranga 和哈比拉。 • 联合部队正在 Aysh Bara 的自愿回返区进行例行巡逻。 • 目前正在建立和集结一支保护平民的联合部队。这支 6 000 多人的部队大部分是警察, 在部署到达尔富尔之前将与达尔富尔混合行动协同接受培训。 | <ul style="list-style-type: none"> • 在保持社交距离并采取其他措施抗击冠状病毒病的同时, 继续提供培训。 • 提供充足的预算以按要求完成工作。 |
| <p>5. 解除武装、复员和重返社会</p> | <ul style="list-style-type: none"> • 已经制定了标准作业程序, 规定如何对待无人陪伴和与家人失散的未成年人。已经举行了一次关于这些作业标准的特别复习讲习班, 并举行了签订这些标准的会议。 • 截至 2020 年 6 月底, 已建立了 934 个社区儿童保护网络, 包括在达尔富尔各州。 | <ul style="list-style-type: none"> • 路况差。 • 缺少车辆。 • 部队培训(提供培训材料和教具)。 • 需要同步规划整个部队的训练, 同时还要考虑到大流行病引起的健康问题。 |

6. 打击暴力侵害妇女和儿童行为

- 此外，截至 2020 年 6 月底，已有 47 名与武装团体有关联的儿童复员和重返社会。
- 全国儿童事务委员会开展了一项关于保护卷入武装冲突的儿童的全国家众媒体宣传活动。已经确定了预定受益者和开展宣传活动的手段，并对招募儿童的地点进行了实地考察，以确保这些地点被关闭。
- 已经根据变革理论确定宣传活动设计方案，合作伙伴已就其基本组成部分达成一致。
- 目前正在与合作伙伴致力于制定一项消除招募儿童现象的国家战略，并已完成对当前局势的分析。
- 全国儿童福利委员会及其合作伙伴已经启动了制止招募儿童的标准作业程序并分配了任务，例如，根据核准的相关准则，使儿童兵复员和重返社会。
- 在苏丹和利比亚边境，快速支援部队挫败了招募 40 名儿童的行动，这些儿童被非法代理招募，目的是作为雇佣军在利比亚作战。这些新兵被送回并重新融入了他们的社区。
- 2020 年，受武装冲突影响地区约有 288 000 名儿童受益于心理和社会支助服务。
- 已经建立了一支联合部队来收缴武器和未登记的车辆。
- 在北达尔富尔州招募了大约 150 名妇女。
- 在南达尔富尔州招募了大约 50 名妇女。
- 从西达尔富尔州受冲突影响地区招募了约 80 名妇女，以协助解决与性别、家庭和儿童有关的问题。
- 武装部队、联合国儿童基金会(儿基会)和全国儿童事务委员会之间建立了伙伴关系，以更新武装部队关于儿童权利以及在受冲突影响地区保护儿童免受他们可能遭受的六种严重侵害的培训手册。
- 目前正在筹备 8 月份的一次联合研讨会，以便在草案提交审批之前核准草案。
- 东达尔富尔州、南达尔富尔州和西达尔富尔州正在建设三个专门处理涉及儿童案件的检察官办公室。
- 冠状病毒病的传播阻碍培训。
- 需要加快检察官办公室的建设。

7. 人道主义行动

- 自 1989 年 6 月 30 日政权被推翻以来，人道主义援助委员会一直在积极作出修正，以消除人道主义援助自由流动的障碍。这些修正可概述如下：
- 用直接通知取代了过境许可证，后者必须由委员会以外的各种机构签署，包括安全部队和情报部门。
- 已经放宽旅行限制，人道主义工作者和运载人道主义援助的卡车被允许进入所有地区，包括那些被各种武装斗争运动控制的地区。
- 取消了举办讲习班或培训讲习班或者从一个州开车到另一个州要申请许可证的义务。
- 已经颁布了一项决定，便利人道主义组织的工作和人道主义工作者的自由行动，并为他们提供保护，以确保向流离失所者营地和自愿回返村庄的预定受益者及时提供食物。
- 让达尔富尔难民营中的流离失所者参与正在进行的和平谈判，并就如何实现和平共处和通过成立社区监督委员会保护平民进行协商，以确保可持续的和平与保护。
- 通过特征分析项目，支持旨在为流离失所者实现可持续解决办法的方案，以期提供数据，促进根据苏丹的区域义务和国际义务作出决策。该项目还促进与合作伙伴协调，监测流离失所者和回返者的流动。
- 委员会已明确表示致力于维护《联合国人员和有关人员安全公约》及其任择议定书。禁止对这类人员进行袭击，违反这两份文书的行为人将被追究责任。重新印发了公约及任择议定书的副本，并且委员会各州办事处重申了维护这两份文书的承诺。
- 目前正在审查《自愿人道主义行动法》和有关人道主义工作的条例，以便进一步改革，使其符合苏丹的变革精神和在这方面的承诺。
- 自过渡政府成立以来，国家健康保险基金首次发放了一揽子综合保健卡，覆盖范围包括达尔富尔所有五个州的流离失所者营地和自愿回返村庄的 45 万个家庭。

8. 避免和解决冲突机制

- 医疗设备已经配备完毕，投入使用，并交付给达尔富尔流离失所者营地的 57 个诊所。还在该地区部署了眼科等领域的专门流动医疗营地，惠及 9 787 名受益者。已经进行了大约 1 150 次手术，3 170 人在 4 个流动的耳鼻喉科营地接受治疗，534 人切除了扁桃体。

南达尔富尔州：由于不法行为以及土地和农场争端引起的部落间冲突导致安全崩溃，该州受到的打击尤其严重，其中大部分问题已在和解进程中得到解决，如下所述：

1. Mershing 当地团体之间已经达成普遍和解。
2. Joghana 本地原有行政当局负责人成功地使 Mararit 部落和雷扎伊加特部落和解。
3. 截至 2020 年 6 月 5 日，法拉塔部落和雷扎伊加特部落已有效实现和解。2020 年 8 月 3 日举行了最后签署仪式，并建立了执行和解条款的机制。
4. 法拉塔部落和塔艾沙部落的首长在一份联合声明中签署了一项结束敌对行动的协议。

北达尔富尔州：作为在该州实现和平与和平共处的部分努力，举行了一次会议，目的是解决雷扎伊加特部落的一个分支 Shatiyah 与居住在他们中间的富尔族和其他部落之间关于塔维拉县 Kawqli 地区的争端。双方同意：

- 今年将允许农民在各自现有的地点耕种，前提是在明年农耕季节开始之前就土地所有权作出决定。
- 强调必须在北达尔富尔州的监督下举行一次由富尔酋长和 Shatiyah 酋长领导的会议，以期实现该地区各群体之间和平共处，恢复社会凝聚力。

为解决达尔萨拉姆县尚吉尔托巴伊镇流离失所者社区与该镇居民之间的问题，举行了一次会议。双方同意：

- 有关各方应继续根据既定规范和传统逐一解决耕种争端。
- 将在适合所有有关各方的时间召开一次会议。
- 一旦召开会议，各方都将参加。

- 在中央和州两级建立预警机制。
- 向安全部门提供支持，使其能够履行职责，维护受冲突影响地区的安全与稳定。
- 起草关于治理和地方行政的法律，以解决棘手问题。
- 需要解决土地使用和所有权 (hakura 制度) 方面的重叠问题。
- 监管资源竞争。

州长将成立一个筹备委员会，为将于 2020 年 9 月初举行的涵盖法希尔南部地区（包括塔维拉、达尔萨拉姆和 Kalmando）的广泛和平会议铺平道路。

西达尔富尔州：该州一直在努力结束马萨利特部落各群体与阿拉伯部落之间的敌对行动，在朱奈纳 Krinding、Masteri 和 Al-Jabal 社区发生的事件突出体现了这样的敌对行动。

9. 与游牧民和牧民有关的问题

南达尔富尔州：在 Mershing 举行了一次会议，以期通过开设游牧牲畜路线和休息站来恢复社会凝聚力和消除导致摩擦的原因。会议以“和平、稳定与发展”为口号举行，Mershing、Netaiga、Wahdah 和东杰贝勒迈拉的地方安全委员会出席了会议。当地各级官员、显要人士和长老以及来自尼亚拉以北各县的言论自由团体和抵抗委员会代表、族群和领导人出席了会议。

- 负责开设牲畜路线的委员会已下令开设各种牲畜路线，并移除设置在这些路线上的障碍，包括农田和露天围栏。已在以下地点开设休息站：
 1. Bulbul(Tawtah 休息站)和从格雷达、达尔萨拉姆、Bileil 和 Netaiga 至 Mukharif 沿线各处以及北部 Netaiga 县、Mershing 及附近地区的休息站。
 2. Qardud 县和 Hajar al-Na'am 县从达尔萨拉姆到 Mershing 的北行路线已经开设，最近在那里发起的工事已经拆除。违反者已公开承诺不会再返回。
 3. 在 Sunta、布拉姆、Joghana al-Zarqa'、格雷达和 Bileil 开设了休息站，使游牧民能够安全、畅通无阻地向北迁移。
 4. 经由尼亚拉镇从图鲁斯、达尔萨拉姆和尼亚拉北部前往 Mershing、Wahdah 和东杰贝勒迈拉的西行路线已经开设。
- 州长已发出紧急命令，规定对违反命令的人予以必要惩罚，各委员会正据此开展工作。
- 负责开设牲畜路线高级委员会正在执行埃德艾尔夫山县发布的关于拆除 Umm Janah、Shuwayb 和 Rahad al-Nabaq 的路障的紧急命令。
- 已经在 500 费丹的牧场上进行了全面撒播。
- 在世界宣明会和联邦政府的协助下，已经利用种子繁殖播种了 110 费丹的土地。

- 机械化和传统耕作以及使用露天围栏、农业焚烧和铲除草皮等做法的侵蚀对植被造成严重影响。
- 机械化和传统耕作侵蚀牲畜路线，加剧牧民和农民之间的摩擦。
- 在牲畜路线沿途提供服务和集中服务。
- 以法律规范农作物耕作和畜牧业。

北达尔富尔州：该州的三条牲畜路线(东部、中部和西部路线)已经部分开设，其余的正在审查中。

- 鉴于所有牲畜路线都面临缺水问题，计划为这些路线提供水源。
- 主要休息站位于：
 - (a) Dar al-Fallata 的 Ba'ashim
 - (b) Dar al-Rizeigat 的 Umm Sidrah
 - (c) Dar al-Rizeigat 的 Tubus 和 Kalkal
 - (d) Dar al-Rizeigat 的 Khazan Kalkal
- 在梅利特、库马和法希尔乡村地区 756 费丹的牧场上进行了全面撒播。

西达尔富尔州：在国际援助署的协助下，安装了 140 个混凝土桩，使 Wadi Adar 盆地 40 公里长的 Girgira 牲畜路线投入使用。

- 与天主教救济会、世界救济组织和国际援助署合作，总共在 1 617 费丹的土地上种植了 6.05 吨天然牧草种子，包括 *Galium aparine*、*Sporobolus spicatus*、*Dactyloctenium aegyptium*、*Cyamopsis tetragonoloba* (瓜尔豆或簇豆) 和 *Blepharis linariifolia* 等物种。在以下地区进行了播种：
 - 哈比拉县的 Kharuba、Masmaji、Ayur、Sampla 和 Dal Manqah。
 - 朱奈纳县的 Siniyah ben Jadid、Jadid 东部地区和 Adar。
 - Nayrah 地区的西尔巴。
 - Qoz Meno 县的杰贝勒穆恩以及 Maka。
 - 天主教救济会已向 Khawrbranga 地区运送了 600 公斤种子(*Dactyloctenium aegyptium*、*Galium aparine*、*Cyamopsis tetragonoloba* 和 *Blepharis linariifolia*)，但尚未与牧场管理办公室协调种植这些种子的程序。

- 牲畜路线被关闭，在路线中或路线沿途存在农场，使这些路线因耕作活动而无法通行。
- 存在山谷等自然障碍物。
- 休息站被侵占，并在其位置上建立住所或农场。
- 以损害或完全关闭牲畜路线和放牧区为代价进行城市扩张。在一些地区，社区反对开设这些路线。
- 牧草种子稀缺。
- 在大片牧场上全面撒播。

10. 重建、发展和基本服务 这一组成部分将在和平协议执行阶段开始时启动。